



Landesmuseen Südtirol
Musei provinciali Alto Adige
Museums provinciai



Bozen / Bolzano 25.07.2025

Verwaltungssachbearbeiter/in für das Planetarium Südtirol

Der Betrieb Landesmuseen sucht für das Landesmuseum Naturmuseum Südtirol, Standort: Planetarium Südtirol (Gummer) folgende Mitarbeiter/-innen:

- 1 Stelle Teilzeit oder Vollzeit, 6. F.E.
- 5/6-Tage-Woche zu vereinbaren
- Arbeitszeitraum: Ganzjährig mit jährlicher Vertragspause von einem Monat.
- Ab 15. September 2025

Aufgabenbereich:

- Besucher*innenservice (Betreuung Kassa, Shop, Reservierungen)
- Telefondienst, Beantworten von E-Mail Anfragen
- Erheben der Besucherstatistik
- Verwaltungstätigkeiten
- Verwaltung der Social-Media-Kanäle
- Pflege der Planetariums Homepage

Voraussetzungen:

- Reifezeugnis Oberstufe
- Sehr gute Sprachkenntnisse (Deutsch und Italienisch)
- Zuverlässig, flexibel, teamfähig, freundlich und höflich im Umgang mit Besucher*innen

Gewünscht:

- Erfahrung im Umgang mit Besucher*innen
- Erfahrung im Bereich Öffentlichkeitsarbeit/Marketing
- Englische Sprachkenntnisse

Nur die sechs jeweils am besten geeigneten Kandidaten werden zum Auswahlgespräch eingeladen.

Der Kandidat/in erklärt sich damit einverstanden, dass die Bewerbung und der Lebenslauf bis zu 12 Monate berücksichtigt werden, sollten weitere

Addetto/a amministrativo/a per il Planetario dell'Alto Adige

L'Azienda Musei provinciali cerca per il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige – sede Planetarium Alto Adige (S. Valentino in Campo) i seguenti collaboratori/collaboratrici:

- 1 posizione a tempo pieno o parziale, 6. Q.F.
- 5/6 giorni lavorativi settimanali da concordare
- Periodo di lavoro: Durante tutto l'anno con una pausa contrattuale annuale di un mese.
- A partire dal 15 settembre 2025

Ambito di competenze:

- Servizio visitatori (cassa, shop, prenotazioni)
- Servizio telefonico, risposta alle richieste di informazioni via e-mail
- Mantenere le statistiche dei visitatori
- Attività amministrative
- Gestione dei canali dei social media
- Cura della homepage del Planetarium

Requisiti:

- Diploma scuola superiore
- conoscenze linguistiche (tedesco, italiano)
- cultura generale, affidabilità, flessibilità, predisposizione a lavorare in team, accogliente

Desiderato:

- Esperienza nell'accoglienza dei visitatori
- Esperienza nell'ambito relazioni pubbliche/marketing
- Conoscenza della lingua inglese

I 6 candidati ritenuti più idonei saranno invitati al colloquio.

Il/la candidato/a accetta che la propria candidatura e il curriculum vitae vengano presi in considerazione se entro i prossimi 12 mesi dovessero rendersi

Positionen mit ähnlichem Aufgabenbereich benötigt werden.

Informationen zu Bürozeiten unter der Telefonnummer 0471 412960, David Gruber

Schriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf

innerhalb 17.08.2025 an:

david.gruber@naturmuseum.it,
info@naturmuseum.it

In Betreffzeile anzugeben:

"Planetarium 2025 Besucherservice NAME
NACHNAME"

Auswahl:

Die Kandidatinnen und Kandidaten werden einer Auswahl mittels Colloquium unterzogen. Dieses Gespräch kann entweder in Präsenz oder online unter Zuhilfenahme von Microsoft Teams® erfolgen. In zweitem Fall muss der Kandidat/die Kandidatin sicherstellen, geeignete technische Mittel sowie eine stabile Internetverbindung zur Verfügung zu haben.

Datenschutz:

Mitteilung gemäß Datenschutz Grundverordnung Nr. 679/2016: Rechtsinhaber der Daten und verantwortlich für die Verarbeitung der Daten sind das Naturmuseum Südtirol und der Betrieb Landesmuseen. Verantwortlich für den Datenschutz (Datenschutzbeauftragter) ist die Unternehmensgruppe „Renorm Srl“, Schlachthofstraße 50, 39100 Bozen, E-Mail: renorm@legalmail.it

Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die angeforderten Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die vorgebrachten Anforderungen oder Anträge nicht bearbeitet werden.

necessarie nuove posizioni con ambiti di competenza simili alla presente.

Per ulteriori informazioni si può chiamare durante gli orari d'ufficio al numero tel. 0471 412960, David Gruber

Candidature scritte con curriculum vitae entro il

17.08.2025 a: david.gruber@natrumuseum.it,
info@naturmuseum.it

Indicare nell'oggetto:

"Planetarium 2025 servizio visitatori NOME
COGNOME".

Selezione:

I candidati saranno sottoposti a un processo di selezione mediante un colloquio. Questo colloquio può avvenire sia in presenza che online con l'aiuto di Microsoft Teams®. Nel secondo caso, il candidato/la candidata deve assicurarsi di disporre di risorse tecniche adeguate e di una connessione stabile a Internet.

Privacy:

Comunicazione ai sensi del regolamento generale sulla protezione dati n. 679/2016: Titolare dei dati e responsabile del trattamento dei dati sono il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige e l'Azienda Musei Provinciali. Responsabile della protezione dei dati (in breve RPD) è il Gruppo aziendale "Renorm Srl", Via Macello 50, 39100 Bolzano, e-mail: renorm@legalmail.it.

Il conferimento dei dati è obbligatorio per lo svolgimento dei compiti amministrativi richiesti. In caso di rifiuto di conferimento dei dati richiesti non si potrà dare seguito alle richieste avanzate ed alle istanze inoltrate.